ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД

ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ ЈП БЕОГРАД-ОГРАНАК ТЕНТ

Улица: Богољуба Урошевића- Црног број 44.

Место:Обреновац

Број:5364-E.03.02.-401974/8-2016

Обреновац, 25.11.2016.

На основу члана 54. и 63. Закона о јавним набавкама („Службeни глaсник РС", бр. 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија за јавну набавку број ЈН/3000/1006/2016(1613/2016), за набавку Лежајеви (куглични,ваљкасти, са кућиштем...) – ТЕНТ Б, на захтев заинтересованог лица, даје

ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА

У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ

Бр. 1.

**ПИТАЊЕ 1**:

1.У тачки 6.1 Језик на којем понуда мора бити састављена, у оквиру Упутства понуђачима како да сачине понуду, наводи се између осталог следеће:

“Понуда са свим прилозима мора бити сачињена на српском језику.

Прилози који чине саставни део понуде, достављају се на српском језику. Уколико је неки прилог (доказ или документ) на страном језику, он мора бити преведен на српски језик и оверен од стране овлашћеног преводиоца, у супротном ће понуда бити одбијена као неприхватљива.”

С обзиром да се тачком 3.6 Каталог робе Понуђач обавезује да, уз понуду, достави каталог произвођача понуђених добара, при чему су произвођачи предметних добара углавном страног порекла, превођење каталога (као и било које друге техничке документације која садржи графичке приказе, табеле и сл.) би представљало беспотребан и сувишан посао као и трошак за понуђаче.

С тим у вези, молимо Наручиоца да прихвати достављање каталога на енглеском и/или немачком језику (као што је то уобичајено у поступцима јавних набавки за документацију која се тиче техничких спецификација и доказивања усаглашености понуђених добара са захтеваним) и тако обезбеди поштовање начела обезбеђивања конкуренције у поступцима јавних набавки (чл.10 ЗЈН), те да, у складу са овим изврши одговарајуће измене и допуне конкурсне документације.

**ОДГОВОР 1:**

У складу са постављеним питањем Наручилац ће изменити Конкурсну документацију тако да ће уместо каталога бити неопходно да се достави извод из каталога.

У складу са наведеним појашњењима Комисија ће израдити измене и допуне конкурсне документације и исте објавити на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца.